



KITCHEN MIXER TAP

(GB) (IE) (NI)

KITCHEN MIXER TAP

Assembly, operating and safety instructions

(NL) (BE)

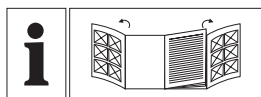
MENGKRAAN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

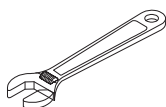
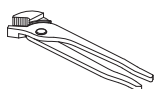
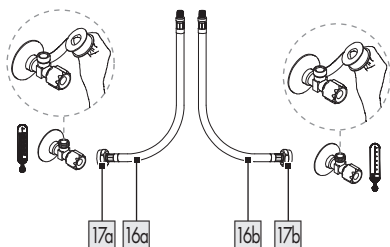
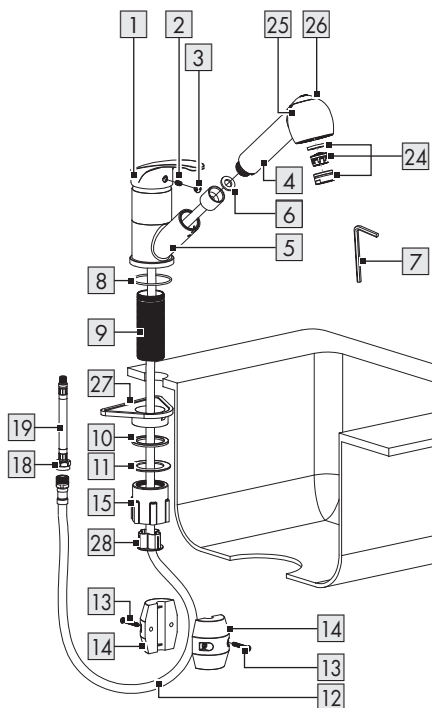
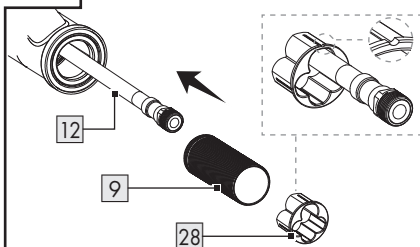
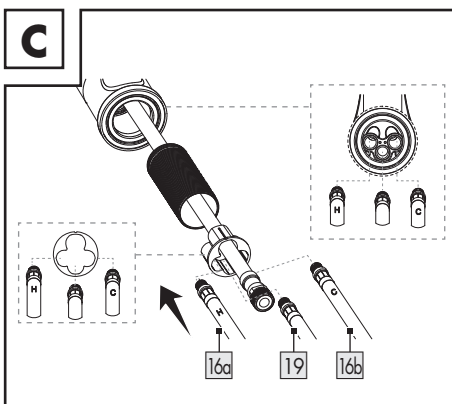
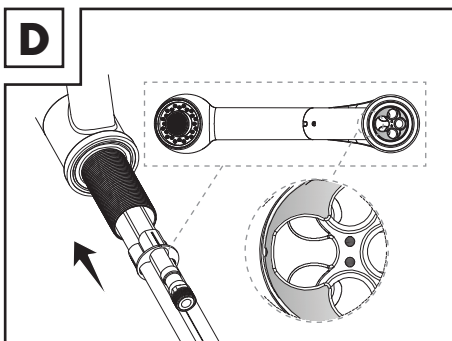
(DE) (AT) (CH)

EINHEBEL- SPÜLTISCHARMATURE

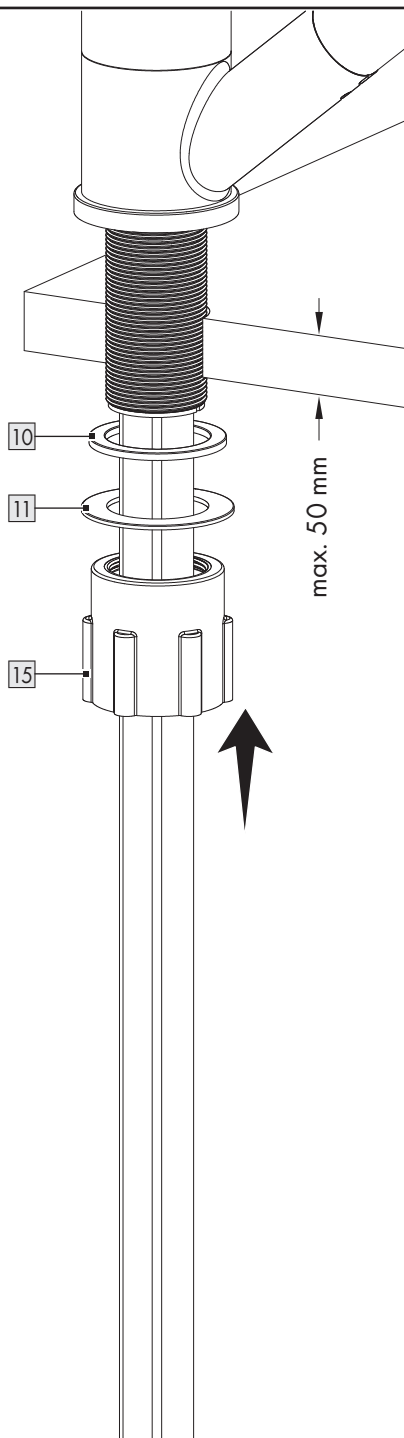
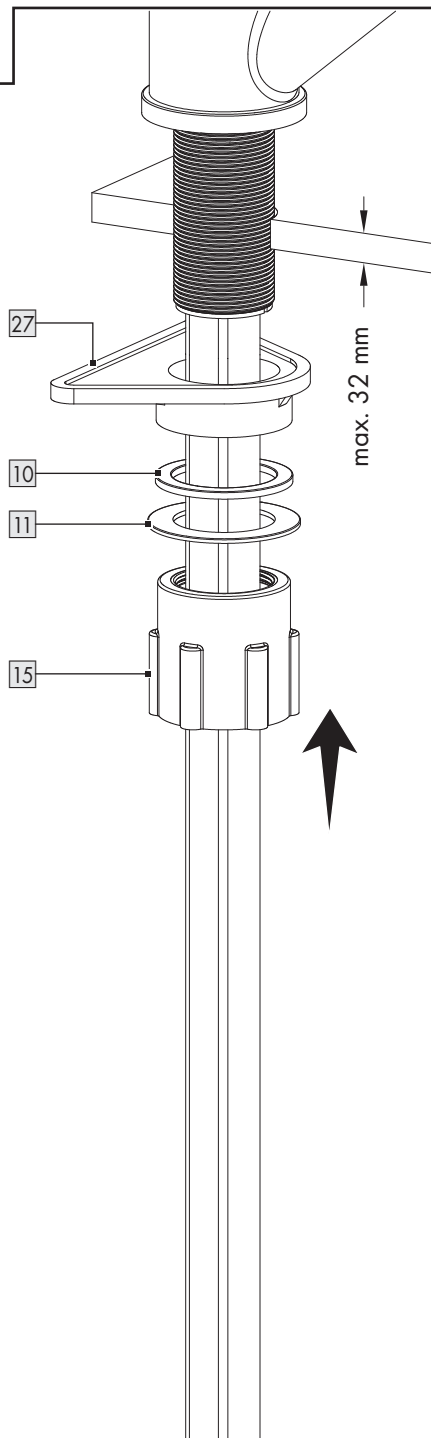
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

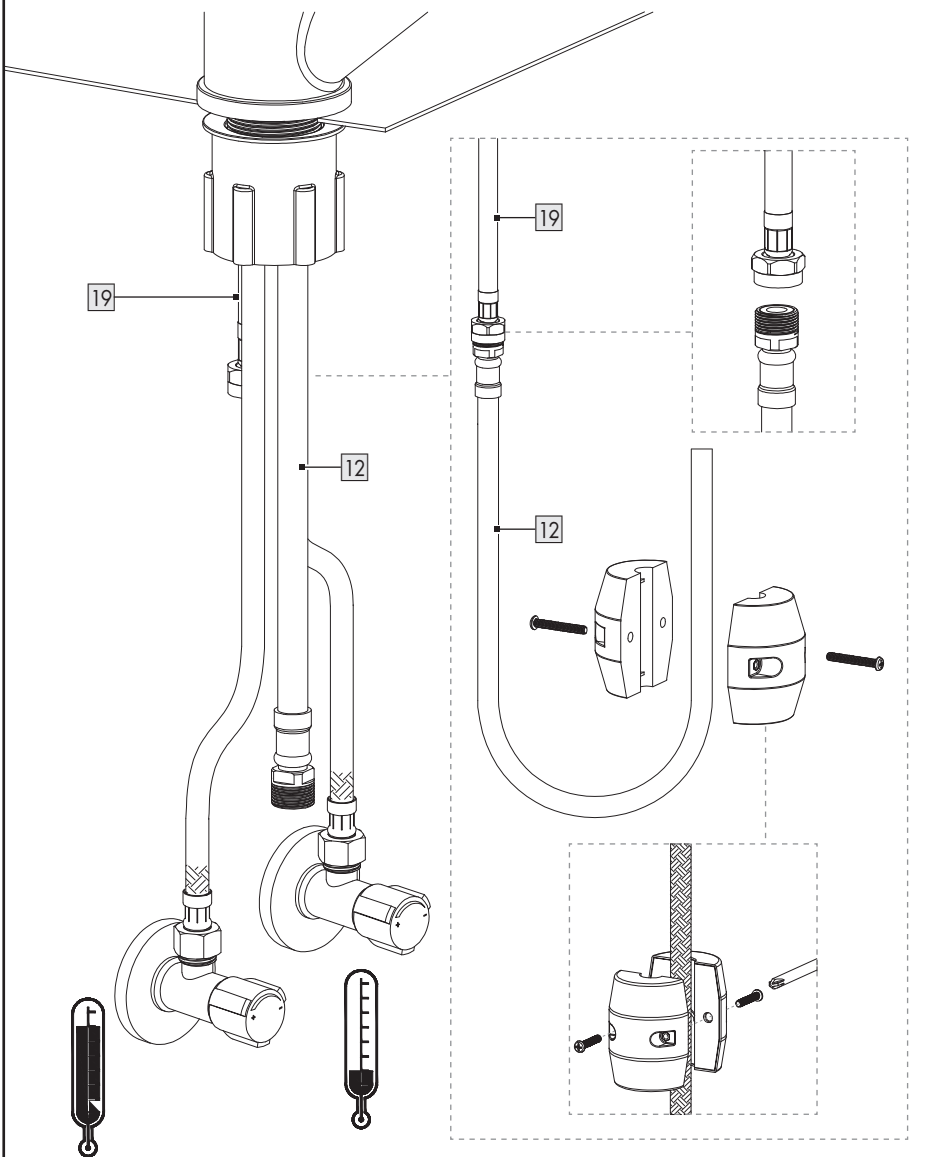


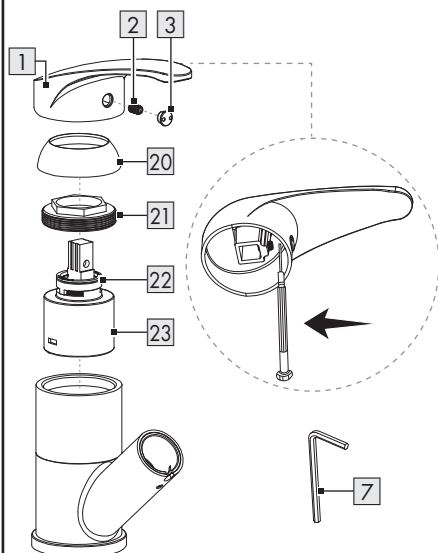
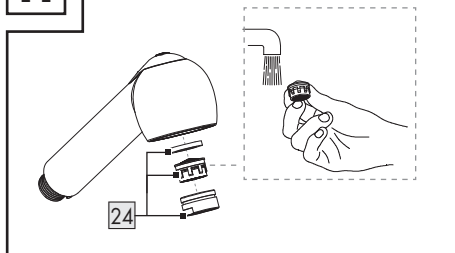
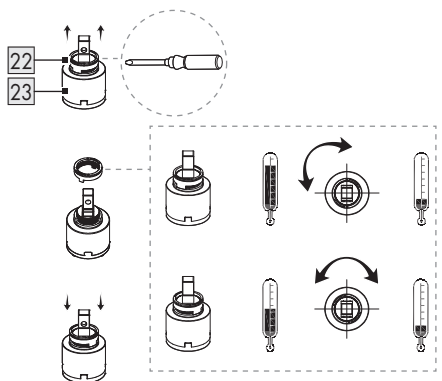
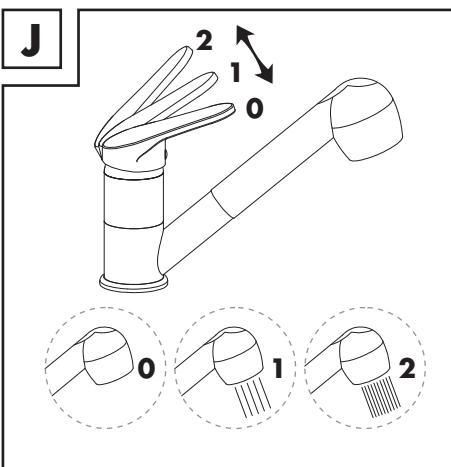
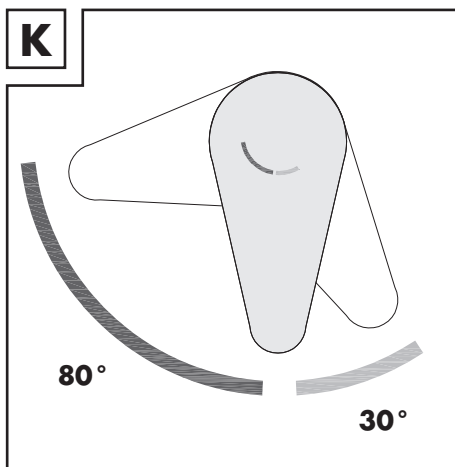
GB/IE/NL	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	9
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	14

**A****B****C****D**

E



F

G**H****I****J****K**

KITCHEN MIXER TAP

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is suitable for all pressure-tight hot water systems such as central heating boilers, instantaneous water heaters, pressurised boilers and the like. It is not suitable for low-pressure water heaters such as wood or coal burning bath geysers, oil or gas bath geysers, open electrically heated water tanks. If in doubt please seek the advice of a plumber or heating engineer. Any use other than that described here or modification to the product is not permitted and may lead to damage to persons or property. There is also the risk of injury and loss of life. The product is intended for personal use only and not for medical or commercial use. The manufacturer accepts no liability for loss or damage arising from improper use.

● Description of parts

- 1 1 Lever
- 2 1 Locking screw
- 3 1 Cap
- 4 1 Shower head
- 5 1 Tap body
- 6 1 Rubber seal (shower hose)
- 7 1 Hexagonal key
- 8 1 O-ring
- 9 1 Threaded rod
- 10 1 Plastic gasket
- 11 1 Metal ring
- 12 1 Shower hose
- 13 2 Screws
- 14 1 Hose weight

- 15 1 Nut
- 16a 1 Long connection hose (hot)
- 16b 1 Long connection hose (cold)
- 17a 1 Union nut (hot)
- 17b 1 Union nut (cold)
- 18 1 Union nut
- 19 1 Short connection hose
- 20 1 Cartridge cover ring
- 21 1 Cartridge nut
- 22 1 Setting ring
- 23 1 Cartridge
- 24 1 Aerator
- 25 1 Aerator button
- 26 1 Shower button
- 27 1 Plastic triangle
- 28 1 Protective cover

● Technical data

Connections:	G ³ / ₈ " (approx. 17 mm)
Water connection nut:	approx. 19 mm
Hot water temperature:	max.: 70 °C



Safety advice



⚠ WARNING RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep the product away from children. The product is not a toy.



CAUTION - RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Leaks or the escape of water can lead to danger to life from electric shock. Check all

connections for leaks carefully. In addition, ensure that all cables from electrical devices are correctly and safely installed.

- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Please note that seals are wear parts and therefore will require

to be replaced from time to time. Damaged parts could adversely affect safety and proper function.

- **ATTENTION! RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!** Have the installation done by experienced persons only. Leaks or escape of water can lead to serious damage to buildings or household fittings and furniture. Check all connections for leaks carefully.
- Ensure that all seals are correctly seated to prevent leakage of water.
- The spout can be swiveled to your desired position. Make sure the spout is always positioned within the area of the sink, otherwise escape of water can lead to serious flooding to your house or building.
- **CAUTION! DANGER OF SCALDING!** When making the hot water setting please ensure that the temperature of the water is not too high.
- Before installation, make yourself familiar with all the existing services, e.g. water connection and stopcocks.
- Please read carefully through these operating instructions before installing and using the product. Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

● Preparation

● Required tools and material

- The tools and materials specified are not included.
- This information and these values are non-binding and they are only for guidance.
- The nature of the material is determined by the individual local conditions.
- The following tools and materials are required for installation:
 - Spanner or adjustable wrench
 - Small flat (slotted) screwdriver

● Installation

● Installing the tap

- ⚠ **CAUTION!** Do not bend the hoses or place them under tension. Otherwise material damage could result.

1. Turn off the main water supply to prevent serious leakage of water. Allow any remaining water in the pipework to drain.
2. Install the tap as shown in Figs. A to F.

● Flushing the tap

- The tap must be flushed through before first use to remove any dirt. To do this, follow these steps (see Fig. H):
1. Screw the aerator **24** off.
 2. Open the main water supply and allow the water to run for two minutes.
 3. Then screw the aerator **24** on again.

● Operation

● Bringing into use

Note: If the fitting has not been used for a long period flush the pipes through thoroughly in order to avoid stagnation and build-up of residues in the drinking water supply.

1. Open the main water supply.
2. Lift the lever **1** and swing it to the right or left in order to regulate the speed or temperature of the water flow.
3. Press the shower button **26** to set the spray jet.
4. Press the aerator button **25** to set to aerator flow operation.
5. Check operation of the mixer. For this purpose move the lever **1** in all possible positions. Please regularly check all connections to ensure that they are tight.

● Setting the temperature limiter (see Fig. G & I)

The cartridge **23** in this unit has a temperature limiter. This function is not activated in the factory (neutral setting).

- ⚠ **CAUTION!** Change the temperature limiter setting only after the tap has been installed.

- Follow Fig. I to set the temperature limitation.

1. Turn off the main water supply.
2. Remove the cap **3** carefully by a small flat screwdriver.

3. Release the locking screw [2] by turning it anticlockwise using the hexagonal key [7].

⚠ CAUTION! Do not take the screw [2] completely out; just loosen it until the control lever [1] can be easily taken off.

4. Take off the control lever [1].
5. Loosen the cartridge cover ring [20] by hand, then screw off the cartridge nut [21] by using a pipe wrench.
6. Now pull the setting ring [22] upwards with the help of a screwdriver.
Note: Do not remove the cartridge [23].
7. Place the setting ring [22] in the desired position (see Fig. I).
8. Tighten the cartridge nut [21] onto the tap body [5] again by using a pipe wrench. Then tighten the cartridge cover ring [20] by hand.
9. Place the lever [1] back on to the tap body [5]. Tighten the locking screw [2] by turning it clockwise using the hexagonal key [7].
10. Press the cap [3] into the opening.
11. Turn on the main water supply and check the temperature limiter.

● Water-saving function

- The cartridge [23] in this tap has an Eco-Click function. This feature limits the water flow through the tap. This means you can save up to 50 % water (see Fig. J).
- Lift the lever [1] until you notice a slight resistance. This resistance will cause a stop in case of partial opening and will therefore simply limit the flow of water.
- If you want to increase the flow rate, exert slight pressure on the lever [1] until you overcome the resistance.

● Energy-saving function

- The cartridge [23] in this tap has an energy saving function.
- Only cold water will flow out when the control lever [1] is set to the middle position, and thus reduce energy consumption (see Fig. K).

● Maintenance and cleaning

● Tap care and cleaning

Please note that sanitary fittings require special care and attention. Therefore you should follow the following advice:

- Never use corrosive or alcohol-based materials for cleaning, as these could damage the product.
- Clean your fittings with clean water, mild detergent and a soft cloth or leather only.
- Screw out the aerator [24] at regular intervals and remove lime deposits or foreign bodies.

Non-observance of the above care advice can be expected to result in damage to the surface of the fittings. In this event your rights under the warranty may be invalidated.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Information

● Potability of mains water

- Find out about the potability of your mains water supply. Your local water authority or water supply company will be able to inform you.

The following general recommendations apply to the potability of the water from your pipework:

- Let the water run freely for a short time if it has been stagnating in the pipework for more than four hours. Do not use any of this stagnant water in the preparation of food or for drinking. This applies particularly as far as babies and infants are concerned. Failure to observe this advice may result in risks to health. Fresh water can be readily distinguished from stagnant as fresh water is noticeably cooler.

- Do not use stagnant water from chromium-plated pipework for the preparation of food or for drinking or for personal hygiene if you are allergic to nickel. This water may contain high quantities of nickel and trigger an allergic reaction.
- Do not use water from lead pipework for preparing food or drink for babies or infants. Do not use it for preparing food or drink during pregnancy. Lead dissolves in drinking water and is particularly damaging to the health of babies and young children.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 467670_2407) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE)

Service Ireland

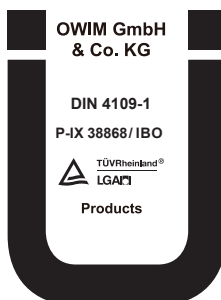
Tel.: 1800 200736

(NI)

Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



MENGKRAAN

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor alle warmwatersystemen met constante druk zoals centrale verwarmingen, geisers, doorstroomboilers e.d. Het product is niet geschikt voor met lage druk werkende warmwatersystemen zoals hout-, kolen-, olie- of gasbadboilers of open elektrisch verwarmde watertanks. Neem in geval van twijfel contact op met een installateur of een deskundige. Een ander gebruik dan bovenbeschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en leidt tot schade. Bovendien kan dit leiden tot ander levensgevaar en letsel. Het product is alleen bedoeld voor eigen gebruik, niet voor medische of commerciële doeleinden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondeskundig gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 1 Hendel
- 2 1 Borgschroef
- 3 1 Afdekkap
- 4 1 Douchekop
- 5 1 Armatuurlichaam
- 6 1 Rubberen stop (doucheslang)
- 7 1 Inbussleutel
- 8 1 O-ring
- 9 1 Buis met schroefdraad
- 10 1 Kunststoffen afdichting
- 11 1 Metalen ring
- 12 1 Doucheslang
- 13 2 Schroeven
- 14 1 Slanggewicht
- 15 1 Moer

- 16a 1 Lange flexibele slang (heet)
- 16b 1 Lange flexibele slang (koud)
- 17a 1 Wartelmoer (heet)
- 17b 1 Wartelmoer (koud)
- 18 1 Wartelmoer
- 19 1 Korte flexibele slang
- 20 1 Patroon-afdekking
- 21 1 Patroonmoer
- 22 1 Instelling
- 23 1 Patroon
- 24 1 Mengkraan
- 25 1 Keuzeknop (mengkraan)
- 26 1 Keuzeknop (douche)
- 27 1 Kunststof driehoek
- 28 1 Beschermkap

● Technische gegevens

Aansluitingen:	G $\frac{3}{8}$ " (ca. 17 mm)
Moer (wateraansluiting):	ca. 19 mm
Warmwatertemperatuur:	max.: 70 °C



Veiligheidsaanwijzingen



⚠ WAARSCHUWING LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLen VOOR (KLEINE) KINDEREN! Laat

kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Houd het product buiten bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed.



PAS OP VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK! Ondichtheden of waterlekages kunnen tot levensgevaar door stroomstoten

leiden. Controleer daarom alle verbindingen goed op lekkage. Waarborg bovendien dat alle leidingen van elektrische apparaten correct en veilig geïnstalleerd zijn.



VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL! Zorg ervoor dat alle onderdelen

intact zijn en deskundig zijn geïnstalleerd. Bij ondeskundige montage bestaat er gevaar voor verwondingen. Houd er rekening mee dat de

onderlegingen en afdichtingen aan slijtage onderhevig zijn en regelmatig moeten worden vervangen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

■ **OPGELET! GEVAAR VOOR MATERIËLE**

SCHADE! Laat de montage uitsluitend door vaklieden uitvoeren. Lekkages of vrijkomend water kunnen aanzienlijke materiële schade aan bouwwerken of inboedel veroorzaken. Controleer daarom alle verbindingen goed op eventuele lekkage.

- Let er op, dat alle afdichtingen juist gemonteerd zijn om te voorkomen dat water door een niet goed afsluitende verbinding kan lekken.

- Draai de tuit naar de door u gewenste positie. Let erop de uitloop op de gootsteen te richten. Zo niet dan kan het uitstromende water aanzienlijke schade aanrichten aan het gebouw.

■ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR**

BRANDWONDEN! Let er bij de warmwaterinstelling op dat u de watertemperatuur niet te hoog instelt.

- Maak u voor installatie vertrouwd met alle eigenschappen van de locatie bijv. de wateraansluiting en de afsluiters.
- Lees de gebruiksaanwijzing voorafgaande aan montage en gebruik goed door. Bewaar alle veiligheidstips en aanwijzingen voor gebruik in de toekomst!

● **Vorbereitung**

● **Vereiste gereedschappen en materialen**

- De gespecificeerde gereedschappen en materialen zijn niet meegeleverd.
- Deze informatie en waarden zijn niet bindend en dienen uitsluitend oriëntatiedoeleinden.
- De aard van het materiaal is afhankelijk van de individuele lokale omstandigheden.
- De volgende gereedschappen en materialen zijn vereist voor montage:
 - Schroefsleutel of verstelbare schroefsleutel
 - Kleine platte schroevendraaier

● **Montage**

● **Armatuur installeren**

⚠ VOORZICHTIG! Verbuig de flexibele slangen niet en zet deze niet onder spanning. Anders bestaat gevaar voor materiële schade.

1. Draai de hoofdwatertoevoer dicht om ernstige waterlekage te voorkomen. Laat het in de leiding achtergebleven water wegvloeden.
2. Installeer de armatuur zoals in afbeeldingen A tot F weergegeven.

● **Armatuur doorspoelen**

- Om mogelijke verontreinigingen te verwijderen moet de armatuur voor het eerste gebruik worden doorgespoeld. Ga daartoe als volgt te werk (zie afb. H):

1. Schroef de mengkraan **24** eraf.
2. Open de hoofdwaterkraan en laat het water twee minuten lang lopen.
3. Draai de mengkraan **24** vervolgens weer dicht.

● **Bediening**

● **In gebruik nemen**

Tip: Spoel, nadat u de armatuur voor langere tijd niet heeft gebruikt, de leidingen eerst goed door om stilstaand water te verwijderen en opgehoopte residuen in de drinkwatervoorraad weg te spoelen.

1. Open de hoofdwatertoevoer.
2. Trek de hendel **1** naar boven en draai deze naar rechts of links om de kracht resp. de temperatuur van de waterstroom te regelen.
3. Druk op de keuzeknop (douche) **26** om de douchestraal in te stellen.
4. Druk op de keuzeknop (mengkraan) **25** om de waterstraal over te schakelen naar de mengkraan.
5. Controleer de werking van de menger. Zet de hendel **1** daarvoor in alle toegestane standen. Controleer regelmatig van alle verbindingen of ze stevig vast zitten.

● Temperatuurlimiet instellen (zie afb. G en I)

De patroon [23] van deze armatuur heeft een temperatuurbegrenzer. Deze functie is in de fabriek niet aangezet (neutrale stand).

⚠ VOORZICHTIG! Verander de instelling van de temperatuurbegrenzing pas nadat u de kraan hebt geïnstalleerd.

■ Ga te werk zoals aangegeven in afbeelding I om de temperatuurbegrenzing in te stellen.

1. Draai de hoofdwatertoevoer dicht.
2. Verwijder de afdekkap [3] voorzichtig met een kleine, platte schroevendraaier.
3. Draai de borgschroef [2] los met de zeskantige inbussleutel [7] door tegen de wijzers van de klok in te draaien.

⚠ VOORZICHTIG! Draai de schroef [2] er niet volledig uit. Maak deze los totdat de hendel [1] eenvoudig verwijderd kan worden.

4. Verwijder de hendel [1].
5. Maak de patroon-afdekking [20] met de hand los. Schroef vervolgens de patroonmoer [21] los met een waterpomptang.
6. Trek nu de instelling [22] met een schroeven-draaier naar boven.

Tip: Verwijder de patroon [23] niet.

7. Zet de instelling [22] in de gewenste stand (zie afb. I).
8. Draai de patroonmoer [21] met de waterpomptang weer op het armatuurlichaam [5] vast. Draai de patroon-afdekking [20] met de hand vast.
9. Plaats de hendel [1] weer op het armatuurlichaam [5] terug. Draai de borgschroef [2] met een zeskantige inbussleutel [7] vast door met de wijzers van de klok mee te draaien.
10. Druk de afdekkap [3] in de opening.
11. Draai de hoofdwatertoevoer open en controleer de temperatuurbegrenzing.

● Waterbesparende functie

- De patroon [23] in deze armatuur beschikt over een energiebesparende functie. Deze vermindert de hoeveelheid water die door de waterkraan stroomt. Daardoor kunt u tot 50 % water besparen (zie afb. J).
- Til de hendel [1] naar boven totdat u enige weerstand voelt. In deze instelling wordt de hoeveelheid stromend water beperkt.
- Als u de hoeveelheid stromend water wilt vergroten, trekt u de hendel [1] verder omhoog tot u de weerstand hebt overwonnen.

● Energiebesparende functie

- De patroon [23] in deze armatuur beschikt over een energiebesparende functie.
- Er komt alleen koud water uit als de hendel [1] in de middelste stand gezet is en vermindert zo het energieverbruik (zie afb. K).

● Onderhoud en schoonmaken

● Armatuur onderhouden en reinigen

Houd er rekening mee dat sanitaire armaturen speciaal onderhoud vergen. Houd daarom hand aan de volgende instructies:

- Gebruik geen bijtende of alcoholhoudende middelen om mee schoon te maken omdat deze het product kunnen beschadigen.
- Reinig uw armaturen alleen met schoon water, een mild reinigingsmiddel en een zachte doek c.q. zeemleer.
- Schroef de mengkraan [24] regelmatig los en verwijder kalkachtige of vreemde voorwerpen uit de leiding.

Bij het niet in acht nemen van de onderhoudsinstructies dient u rekening te houden met beschadigingen aan het oppervlak. In dit geval komen de garantieclaims te vervallen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgedien-de product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● **Informatie**

● **Drinkbaarheid van leidingwater**

- Informeer bij uw gemeente over de drinkbaarheid van het water in uw stad/gemeente.

In het algemeen gelden de volgende adviezen voor de drinkbaarheid:

- Laat water uit leidingen even lopen als het langer dan vier uur in de leidingen stil heeft gestaan. Gebruik geen water dat lang heeft stilgestaan voor het bereiden van voeding en drank, vooral niet bij het voeden van zuigelingen. Anders kan gevaar voor de gezondheid ontstaan. Vers water is te herkennen aan een duidelijk lagere temperatuur als het uit de kraan komt dan water dat een tijd heeft stilgestaan.
- Gebruik geen stagnatiewater uit verchroomde leidingen voor de voeding en/of lichamelijke verzorging wanneer u allergisch op nikkel reageert. Dergelijk water kan sterk nikkelhoudend zijn en een allergische reactie veroorzaken.
- Gebruik geen drinkwater uit loden leidingen voor de bereiding van voeding voor zuigelingen en/of voor de bereiding van levensmiddelen tijdens de zwangerschap. Lood lost op in het drinkwater en is vooral voor zuigelingen en kleine kinderen uiterst schadelijk voor de gezondheid.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 467670_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u mee-gedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



EINHEBEL-SPÜLTISCHARMATUR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. geeignet. Es ist nicht geeignet für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl-/Gasbadeöfen oder offene Elektropeicher. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Installateur oder Fachberater. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können weitere lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen die Folgen sein. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 1 Hebel
- 2 1 Arretierungsschraube
- 3 1 Abdeckkappe
- 4 1 Brause
- 5 1 Armaturenkörper
- 6 1 Gummidichtung (Brauseschlauch)
- 7 1 Innensechskantschlüssel
- 8 1 O-Ring
- 9 1 Gewinderohr
- 10 1 Kunststoff-Dichtring

- 11 1 Metallscheibe
- 12 1 Brauseschlauch
- 13 2 Schrauben
- 14 1 Schlauchgewicht
- 15 1 Mutter
- 16a 1 Langer Flexschlauch (heiß)
- 16b 1 Langer Flexschlauch (kalt)
- 17a 1 Überwurfmutter (heiß)
- 17b 1 Überwurfmutter (kalt)
- 18 1 Überwurfmutter
- 19 1 Kurzer Flexschlauch
- 20 1 Kartuschen-Abdeckring
- 21 1 Kartuschen-Mutter
- 22 1 Einstellring
- 23 1 Kartusche
- 24 1 Mischdüse
- 25 1 Umschalter (Mischdüse)
- 26 1 Umschalter (Brause)
- 27 1 Kunststoffdreieck
- 28 1 Schutzabdeckung

● Technische Daten

Anschlüsse:	G ³ / ₈ " (ca. 17 mm)
Mutter (Wasseranschluss):	ca. 19 mm
Heißwassertemperatur:	max.: 70 °C



Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals

unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.



VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!

Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit. Stellen Sie zudem sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten korrekt und sicher installiert sind.

■ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Bitte beachten Sie, dass Unterlegscheiben und Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

■ **ACHTUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**

Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen. Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude oder Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.

- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern.

- Drehen Sie den Ausguss in die von Ihnen gewünschte Position. Achten Sie darauf, den Ausguss auf den Spültisch zu richten. Anderenfalls kann Wasseraustritt zu erheblichen Wasserschäden am Gebäude führen.

■ **VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!**

Achten Sie bei der Warmwassereinstellung darauf, dass die Temperatur des Wassers nicht zu heiß eingestellt ist.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z. B. Wasseranschluss und Absperrvorrichtung.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Montage und Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

● **Vorbereitung**

● **Benötigtes Werkzeug und Material**

- Die angegebenen Werkzeuge und Materialien werden nicht mitgeliefert.

- Diese Informationen und Werte sind unverbindlich und dienen lediglich der Orientierung.
- Die Beschaffenheit des Materials richtet sich nach den individuellen örtlichen Gegebenheiten.
- Für die Montage werden folgende Werkzeuge und Materialien benötigt:
 - Schraubenschlüssel oder verstellbarer Schraubenschlüssel
 - Kleiner Schlitzschraubenzieher

● **Montage**

● **Armatur installieren**

⚠ VORSICHT! Verbiegen Sie die Flexschläuche nicht und bringen Sie sie nicht unter Spannung. Ansonsten besteht die Gefahr der Sachbeschädigung.

1. Stellen Sie die Haupt-Wasserzufuhr ab, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern. Lassen Sie das restliche Leitungswasser ablaufen.
2. Installieren Sie die Armatur, wie in Abbildung A bis F dargestellt.

● **Armatur durchspülen**

- Um mögliche Verunreinigungen zu beseitigen, muss die Armatur vor dem ersten Gebrauch gespült werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor (s. Abb. H):

1. Schrauben Sie die Mischdüse **24** ab.
2. Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr und lassen Sie das Wasser zwei Minuten lang laufen.
3. Schrauben Sie die Mischdüse **24** anschließend wieder an.

● **Bedienung**

● **In Betrieb nehmen**

Hinweis: Spülen Sie nach längerem Nichtgebrauch der Armatur die Leitungen zunächst gründlich durch, um Trinkwasser-Stagnation und Rückstände aufzulösen.

1. Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr.
2. Heben Sie den Hebel **1** an und schwenken Sie ihn nach rechts oder links, um die Stärke

bzw. Temperatur des Wasserflusses zu regulieren.

3. Drücken Sie den Umschalter (Brause) [26], um den Brausestrahl einzustellen.
4. Drücken Sie den Umschalter (Mischdüse) [25], um den Wasserstrahl auf die Mischdüse umzustellen.
5. Prüfen Sie den Betrieb der Mischbatterie. Schwenken Sie dafür den Hebel [1] in alle erlaubten Positionen. Prüfen Sie die Anschlüsse regelmäßig auf Dichtigkeit.

● Temperaturbegrenzung einstellen (s. Abb. G & I)

Die Kartusche [23] dieser Armatur verfügt über eine Temperaturbegrenzung. Diese Funktion ist werksseitig nicht aktiviert (neutrale Einstellung).

⚠ VORSICHT! Verändern Sie die Einstellung der Temperaturbegrenzung erst, nachdem Sie die Armatur montiert haben.

- Folgen Sie Abbildung I, um die Temperaturbegrenzung einzustellen.
- 1. Stellen Sie die Haupt-Wasserzufuhr ab.
- 2. Entfernen Sie die Abdeckkappe [3] vorsichtig mit einem kleinen, flachen Schraubendreher.
- 3. Lösen Sie die Arretierungsschraube [2] mit dem Innensechskantschlüssel [7] durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

⚠ VORSICHT! Schraube [2] nicht vollständig herausdrehen. Nur lösen, bis sich der Hebel [1] leicht abnehmen lässt.

4. Entnehmen Sie den Hebel [1].
5. Lösen Sie den Kartuschen-Abdeckring [20] von Hand. Schrauben Sie dann die Kartuschen-Mutter [21] mit einer Rohrzanze ab.
6. Ziehen Sie nun den Einstellring [22] mit einem Schraubendreher nach oben.

Hinweis: Entfernen Sie nicht die Kartusche [23].

7. Platzieren Sie den Einstellring [22] in gewünschter Position (s. Abb. I).
8. Ziehen Sie die Kartuschen-Mutter [21] mit der Rohrzanze wieder auf dem Armaturenkörper [5] fest. Befestigen Sie den Kartuschen-Abdeckring [20] von Hand.

9. Setzen Sie den Hebel [1] wieder auf den Armaturenkörper [5]. Ziehen Sie die Arretierungsschraube [2] mit dem Innensechskantschlüssel [7] durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
10. Drücken Sie die Abdeckkappe [3] in die Öffnung.
11. Stellen Sie die Haupt-Wasserzufuhr an und überprüfen Sie die Temperaturbegrenzung.

● Wassersparfunktion

- Die Kartusche [23] in dieser Armatur verfügt über eine Ökofunktion. Diese vermindert die Durchflussmenge durch den Wasserhahn. Dadurch können Sie bis zu 50 % Wasser einsparen (s. Abb. J).
- Heben Sie den Hebel [1] an, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. In dieser Einstellung wird der Wasserfluss begrenzt.
- Wenn Sie den Wasserfluss erhöhen wollen, heben Sie den Hebel [1] weiter an, bis Sie den Widerstand überwunden haben.

● Energiesparfunktion

- Die Kartusche [23] in dieser Armatur verfügt über eine Energiesparfunktion.
- Nur kaltes Wasser fließt aus, wenn der Hebel [1] in die mittlere Position gestellt wird, und reduziert so den Energieverbrauch (s. Abb. K).

● Wartung und Reinigung

● Armatur pflegen und reinigen

Beachten Sie, dass Sanitärarmaturen einer besonderen Pflege bedürfen. Beachten Sie daher die folgenden Anweisungen:

- Verwenden Sie keine ätzenden oder alkoholhaltigen Mittel zur Reinigung, da diese das Produkt beschädigen könnten.
- Reinigen Sie Ihre Armaturen nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch bzw. Leder.
- Schrauben Sie die Mischdüse [24] in regelmäßigen Abständen heraus und entfernen Sie kalkhaltige Rückstände oder Fremdkörper.

Bei Nichtbeachtung der Pflegeanleitung muss mit Schäden an der Oberfläche gerechnet werden. Garantieansprüche können dann nicht geltend gemacht werden.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Informationen**

● **Trinkbarkeit von Leitungswasser**

- Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt / Gemeinde.

Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Anderenfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt als Stagnationswasser.
- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und / oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus Bleileitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und / oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 467670_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12732A/HG12732B

Version: 01/2025

IAN 467670_2407

